

Porównanie tłumaczeń Dzieje 21:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ukazawszy się zaś Cyprowi i pozostawiwszy go z lewej strony płynęliśmy do Syrii i byliśmy prowadzeni w dół do Tyru tam bowiem był statek wyładowujący ładunek
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy dostrzegliśmy Cypr,* zostawiliśmy go po lewej stronie i popłynęliśmy do Syrii,** i przybyliśmy do Tyru; tam bowiem miano wyładować ze statku towar. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pokazawszy się zaś Cyprowi i pozostawiwszy go z lewej*, płynęliśmy ku Syrii. I zeszlismy do Tyru, tam bowiem statek był wyładowującym** ładunek. ³⁾⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ukazawszy się zaś Cyprowi i pozostawiwszy go z lewej strony płynęliśmy do Syrii i byliśmy prowadzeni w dół do Tyru tam bowiem był statek wyładowujący ładunek

¹⁾ <x>510 15:23</x>; <x>510 20:3</x>

²⁾ <x>510 13:4</x>

³⁾ Z domyślnym: strony, ręki.

⁴⁾ "był wyładowującym" -zamiast: "wyładowywał".